

# Übersetzung für SEO



## Denken Sie darüber nach, Ihre Suchmaschinenpräsenz zu optimieren?

Dann sollten Sie unseren Dienst für SEO-Übersetzung testen. ACP Traductera hat umfassende Erfahrung im Übersetzen von Stichwörtern für SEO. Wir bieten Übersetzung von SEO-Stichwörtern in den unterschiedlichsten Bereichen, beispielsweise Maschinenbau, Automobil, Medizin, Pharmazie, Chemie, Software und IT, Spiele und Marketing.

### ÜBERSETZUNG FÜR SEO

- Übersetzt wird eine Liste von Stichwörtern von der Ausgangs- in die Zielsprache einschließlich passender Synonyme. Dabei wird sichergestellt, dass diese Übersetzungen dem primären Inhalt einer Web-Site entsprechen und die höchste Anzahl Treffer mit der Suchmaschine erzielt werden.
- Jedes Attribut einer Web-Seite sollte so übersetzt werden, dass die Seite für Suchmaschinen in der Zielsprache möglichst interessant ist.
- Was wird übersetzt: Stichwörter, Ausdrücke, Titel, Tags, Anchor Text (Hyperlink), Script-Mitteilungen usw.

### ÜBERSETZUNG FÜR SEO: FALLSTUDIE

Übersetzung für SEO für ein Travel Technology-Unternehmen.

#### AUFGABE

Die Aufgabe bestand darin, mit kreativer und attraktiver Terminologie die Stichwortliste in der Ausgangssprache so zu übersetzen, dass die übersetzte Web-Site in der Suchmaschinenliste möglichst weit oben steht.

Dies wurde nicht nur von Muttersprachlern der Zielsprache, sondern auch von Personen durchgeführt, die im Land mit der Zielsprache leben. Hierfür wurden die Ergebnisse der Suchmaschine nach vorgeschlagenen Stichwörtern durchsucht und besser geeignete Stichwörter in der Zielsprache vorgeschlagen. Damit sollten die Ergebnisse für die Seite in der Zielsprache optimiert werden.

**Ausgangssprache:** Englisch

**Zielsprachen:** Tschechisch, Estnisch, Kasachisch, Lettisch, Litauisch, Polnisch, Russisch, Slowakisch, Ukrainisch

#### KONTAKT

+420 384 361 300  
info@traductera.com  
www.traductera.com

ISO 9001

ISO 17100

ACP Traductera, a.s.  
Na Píketě 173/III  
377 01 Jindřichův Hradec  
Tschechische Republik